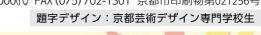
この秋の過ごし方は読者アンケートにもとづき作成しました。







文化・観光・スポーツ 🌙

第24回

左京区民正月いけばな教室

日 時 12月18日(金)

113:30~14:00

214:00~14:30 314:30~15:00

所 区役所1階 大会議室

区内在住、通勤・通学の方

各回15名(先着順)

用 2,500円(当日、下記窓口

に持参)

申込み 11月20日(金)~12月11日 (金)までに電話、FAX又は メールで下記問合せヘイベ

華道「未生流笹岡」監修

ント名、氏名、電話番号、同伴人数をお知らせください。 問合せ 区地域力推進室まちづくり推進担当(☎702-1029、 FAX702-1303、メールsakyo@city.kyoto.lg.jp)

児童絵画展

区内の小学生が人権をテーマに描いた絵画を展示します。

日 時 12月1日(火)~15日(火)

8:30~21:00

(最終日は17:00まで、土日は9:00~17:00)

所 区役所1階区民ロビー

問合せ 区地域力推進室まちづくり 推進担当(全702-1029)



お知らせ』

新型コロナウイルス感染防止のため

令和2年度 京都市自治記念式典を開催しました

10月15日に自治記念式典が行われ、市政の推進への貢献 や市民の模範となる活動を実践されている方々に対し、門川市 長から表彰状が贈られました。

【左京区の表彰者、団体数】

◎新型コロナウイルス

感染症対策支え合い特別表彰………11人、9団体 ◎京都·ボストン姉妹都市提携60周年記念特別表彰 …… 2人 ◎ 篤志者表彰 ……………………………………… 2人、4団体

◎永年勤続市政協力委員表彰 ……………… 9人

◎永年勤続市政協力委員表彰特別表彰 ………6人 ◎未来の京都まちづくり推進表彰 ……… 79人、12団体 ◎京都市市民憲章推進者表彰 ………… 27人、1団体

問合せ 区地域力推進室まちづくり推進担当(☎702-1029)



子育で

令和3年4月の保育利用申込みについて

ご注意ください!申込締切は11月30日(月)必着です。

期限後の申込みについては一次調整の対象外となりますのでご注意ください。 新型コロナウイルス感染防止のため、一斉面接の対象者は例年申込みが多く、利用調整 対象になることが多い1歳児又は3歳児の児童の保護者となります。

詳しくは、下記までお問合せください。

1歳児…平成31年4月2日~令和2年4月1日生まれの児童 3歳児…平成29年4月2日~平成30年4月1日生まれの児童



月日	保育所	受付時間	月日	保育所	受付時間
73 0		文川山山	7 0	体育別 セヴァ子ども学園	文门时间
12月 11日(全)	高野川保育園	9:30~		セヴァノーチェ学園	13:30~ 16:00
	朱い実保育園	11:30		百萬遍保育園	
	聖護院保育園		12月	日高逓休月園 風の子保育園	
11日(金)	一乗寺保育園	13:30~		松ヶ崎こども園	
	村松保育園	16:00	21日(月)	聖水保育園	
	錦林保育園			手をつなごう	
	認可保育園			あおき保育園	
	こども芸術大学	0:20		北山保育ルーム	
	修学院保育園	9:30~ 11:30		だん王保育園	
	北白川いずみ保育園	11.50		だん王夜間保育園	
100	なないろ保育園			あおぞら保育園	
12月	京都たからこども園			吉田山保育園	9:30~
14日(月)	京都たから第1保育園			ペスタロッチ保育園	11:30
	(仮称)	13:30~	12月22日(火)	岡崎幼児園	
	葵保育園	16:00		メグミ幼児園	
	京(みやこ)ベビーハウス・			ぽにい保育園	
	下鴨ぺんぎん保育室			八瀬保育園	
	岩倉こひつじ保育園			鞍馬山保育園	
	認定こども園			ひまわり保育園	
	京都きらら幼稚園			市原野保育園	
	菊の花幼稚園小規模	9:30~ 11:30		子どものその保育園	
	保育園CHIISAKU 小咲			幼稚園型認定こども園	
	菊の花幼稚園事業所内			聖マリア幼稚園	
	保育園TEKUTEKU			認定こども園	
12月	てくてく			ふたば幼稚園	
	京都市養正保育所			ふたば幼稚園小規模保育	
	保育所型認定こども園			ふたば保育ルーム	
	下鴨夢			一乗寺保育園	
	 高野保育園	12.20-		のいちご保育室	
	永興北白川保育室	13:30~ 16:00		小規模保育園「キコレ」	
	13 17 17 12 27 17 17 17 13 2	10.00		京(みやこ)ベビーハウス	
	吉田こじかナーサリー			堰源	
	スクール			京・ベビーハウス大原	
	リトルベアーナーサリー			小野山わらんべ	

場 所 区役所1階大会議室

-斉面接の対象となる方には、申込み後、郵送又は電話によりご案内いたします。 期限(11月30日)までに申込みをされていない方は、当日会場に来られても受付できませ んのでご注意ください。



サキョウ定期便

移動図書館「こじか号」

	巡回日程				
4	27⊟	10:00~10:40	修学院小学校		
1 月	(金)	11:00~11:40	上高野小学校		
	(312)	13:00~13:40	八瀬小学校		
	40	10:00~10:40	市原野小学校		
	4 日 (金)	11:00~11:30	鞍馬本町かどや駐車場		
	(亚)	13:00~13:40	鞍馬小学校		
		10:30~11:00	広河原伝兵衛前		
2	9⊟	11:20~11:50	JA京都中央花背支店前		
月	(水)	13:00~13:30	花背小·中学校		
		13:50~14:20	別所喫茶カウベル前		
	140	10:00~11:00	京都大原学院(大原小中学校)		
	16 日 (水)	11:20~11:50	農協静原支所横		
	(///)	13:00~13:40	静原小学校		

問合せ 移動図書館(☎801-4196)

無料相談(弁護士、行政書士、司法書士)

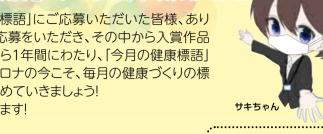
//// 1 = [M(1-1-10-0X ())		
相談	日時	場所	
弁護	毎週水曜日 区役所2階相談第		
弁 毎週水曜日 13:15~15:15 七 付談日の週の月~水曜日 9:00~17:0 (水曜日は15:00まで)に要予約 定員12組(1組20分以内) 問合せ 区地域力推進室まちづくり推進担当		ー に要予約 【内)	
行 政 14:00~16:00 区役所2		区役所2階相談室	
政書士	問合せ 京都府行政書士会第4支部事務局(☎741-3567)		
司 12月10日(木) 区役所2階 法 13:30~16:30		区役所2階相談室	

健康長寿·福祉

第4回 左京・健康なまちづくりコンテスト

「健康づくりの標語」入賞作品決定

4月から募集をしました「健康づくりの標語」にご応募いただいた皆様、あり がとうございました!この度224作品の応募をいただき、その中から入賞作品 を決定しました。入賞12作品は今月号から1年間にわたり、「今月の健康標語」 として左京ボイスに掲載します。ウィズコロナの今こそ、毎月の健康づくりの標 語をとおして左京区全体で健康意識を高めていきましょう! 今月号は大賞を受賞した作品を紹介します!



大賞 11月の健康標語 💮 💴

距離とるが ココロの距離は 離れない

(梶原一世さん)

受賞者のコメント 身体と精神両面から、 普段こころがけている あらわしました。賞をい ただきありがとうごさ います。区民の皆様が

元気でありますように。

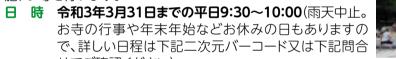
保健福祉センターからのメッセージ

大賞は、今年ならではの感染予防とこころの健康についての標語です。 三密の回避で人と距離をとる新しい生活スタイルが定着した一方、不安や孤独を感じやすい 今こそ、大切な人と電話やSNSも活用してつながり合いましょう!

問合せ 区健康長寿推進課健康長寿推進担当(☎702-1219)

∥野外転倒予防教室の開催

専門の運動指導員が立ってできる簡単な体操やトレーニング、 脳トレ等を行います。







問合せ 左京区地域介護予防推進センター(☎706-6499)

参加に際しての留意点:体温が37.5度以上の方、風邪の症状がある方は参加できません





介護予防講座『スローエアロビック

「音楽に合わせて」「伸ばす・ほぐす」「頑張らない」「仲間と一緒に」。

スローエアロビックは、脳の活性化や認知症予防も期待できる体に優しい運動です。 **日 時 11月27日(金)** ①13:30~14:30 ②14:45~15:45

無料 場 所 左京老人福祉センター ホール

対象 市内在住60歳以上、医師からの運動制限を受けていない方各20名(先着順)

問合せ 左京老人福祉センター(☎722-4650) **共催** 左京区地域介護予防推進センター

京都司法書士会(☎255-2566)

上履き、飲み物、マスク、タオル 申込み 11月20日(金)~下記問合せまで

■国民健康保険料についての夜間納付相談

今月は夜間の開庁日を設けておりますので、昼間は お仕事等でお越しになれない方もこの機会にぜひ納 付相談にお越しください。

時 11月27日(金) 17:00~19:30 所 区役所1階7番窓□ 問合せ 区保険年金課徴収推進担当

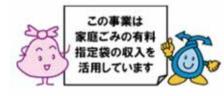
(☎702−1169)



資源物や有害・危険ごみを出張回収します!

回収品目(21品目) 【資源物】古紙類、木の枝、陶磁器製の食器など

【有害・危険こみ】石油類、化字楽品、塗料を			
В	場所		
12月 5日(土)	9:00~11:00	吉田河原公園	
	13:00~15:00	錦林小学校北門前	
12月19日(土)	9:00~11:00	元新洞小学校グラウンド	
	13:00~15:00	南田公園	



問合せ 東部まち美化事務所(☎722-4345)

ご注意ください!

新型コロナウイルス感染症の影響に より、古着類は受入を停止しておりま す。そのため、お持込みいただいても回 収いたしかねます。

※詳しい内容については、配架中のチラシ やホームページをご確認ください。

移動式拠点回収



文化・観光・スポーツ』

第24回

自治会・町内会に入って住みよいまちづくり ~ご近所・地域の絆で安心安全・快適なまちに

京都市は「地域コミュニティ活性化推進条例」を制定し、自治会・町内会を中心とする地域活動を応援しています

予定を

変更するに

の

す

めご了承

予め

左京区民正月いけばな教室

日 時 12月18日(金) 113:30~14:00 214:00~14:30 314:30~15:00 区役所1階 大会議室 区内在住、通勤・通学の方 各回15名(先着順) 用 2,500円(当日、下記窓口 に持参)

華道「未生流笹岡」監修

メールで下記問合せヘイベ ント名、氏名、電話番号、同伴人数をお知らせください。 問合せ 区地域力推進室まちづくり推進担当(☎702-1029、 FAX702-1303、メールsakyo@city.kyoto.lg.jp)

申込み 11月20日(金)~12月11日

(金)までに電話、FAX又は

区内の小学生が人権をテーマに描いた絵画を展示します。

日 時 12月1日(火)~15日(火) 8:30~21:00

(最終日は17:00まで、土日は9:00~17:00)

場 所 区役所1階区民ロビー 問合せ 区地域力推進室まちづくり

推進担当(全702-1029)



お知らせ

令和2年度 京都市自治記念式典を開催しました

10月15日に自治記念式典が行われ、市政の推進への貢献 や市民の模範となる活動を実践されている方々に対し、門川市 長から表彰状が贈られました。

【左京区の表彰者、団体数】

◎新型コロナウイルス
感染症対策支え合い特別表彰11人、9団体
◎京都・ボストン姉妹都市提携60周年記念特別表彰 2人
◎篤志者表彰 2人、4団体
◎永年勤続市政協力委員表彰 9人
◎永年勤続市政協力委員表彰特別表彰6人
◎未来の京都まちづくり推進表彰 79人、12団体
◎京都市市民憲章推進者表彰 27人、1団体
問合せ 区地域力推進室まちづくり推進担当(☎702-1029)



令和3年4月の保育利用申込みについて

ご注意ください!申込締切は11月30日(月)必着です。

期限後の申込みについては一次調整の対象外となりますのでご注意ください。 新型コロナウイルス感染防止のため、一斉面接の対象者は例年申込みが多く、利用調整 対象になることが多い1歳児又は3歳児の児童の保護者となります。

詳しくは、下記までお問合せください。

1歳児…平成31年4月2日~令和2年4月1日生まれの児童 3歳児…平成29年4月2日~平成30年4月1日生まれの児童



月日	保育所	受付時間	月日	保育所	受付時間
12月	高野川保育園	9:30~	,, _	セヴァ子ども学園	13:30~ 16:00
	朱い実保育園			セヴァノーチェ学園	
	聖護院保育園	11:30	12月 21日(月)	百萬遍保育園	
11日(金)	一乗寺保育園	13:30~ 16:00		風の子保育園	
_ ,,	村松保育園			松ヶ崎こども園	
	錦林保育園			聖水保育園	
	認可保育園			手をつなごう	
	こども芸術大学			あおき保育園	
	修学院保育園	9:30~		北山保育ルーム	
	北白川いずみ保育園	11:30		だん王保育園	
	なないろ保育園			だん王夜間保育園	
12月	京都たからこども園			あおぞら保育園	0.00
14日(月)	京都たから第11保育園			吉田山保育園	9:30~ 11:30 13:30~ 16:00
	(仮称)	13:30~	12月22日(火)	ペスタロッチ保育園	
	葵保育園	16:00		岡崎幼児園	
	京(みやこ)ベビーハウス・			メグミ幼児園 ぽにぃ保育園	
	下鴨ぺんぎん保育室			八瀬保育園	
	岩倉こひつじ保育園				
	認定こども園	9:30~ 11:30		ひまわり保育園	
	京都きらら幼稚園			市原野保育園	
	菊の花幼稚園小規模			子どものその保育園	
	保育園CHIISAKU 小咲			幼稚園型認定こども園	
	菊の花幼稚園事業所内			聖マリア幼稚園	
	保育園TEKUTEKU			認定こども園	
12月	てくてく			ふたば幼稚園	
15日(火)	京都市養正保育所			ふたば幼稚園小規模保育	
130 (70)	保育所型認定こども園			ふたば保育ルーム	
	下鴨夢			一乗寺保育園	
	 高野保育園	13:30~ 16:00		のいちご保育室	
	永興北白川保育室			小規模保育園「キコレ」	
				京(みやこ)ベビーハウス	
	吉田こじかナーサリー スクール			堰源	
	リトルベアーナーサリー			京・ベビーハウス大原	
	ソトルイン 一ノ 一リリー			小野山わらんべ	

場 所 区役所1階大会議室

一斉面接の対象となる方には、申込み後、郵送又は電話によりご案内いたします。 期限(11月30日)までに申込みをされていない方は、当日会場に来られても受付できませ んのでご注意ください。

サキョウ定期便

移動図書館「こじか号」



	巡回日程				
44	270	10:00~10:40	修学院小学校		
11 月	27 日 (金)	11:00~11:40	上高野小学校		
73	(亚)	13:00~13:40	八瀬小学校		
	40	10:00~10:40	市原野小学校		
	4 日 (金)	11:00~11:30	鞍馬本町かどや駐車場		
		13:00~13:40	鞍馬小学校		
	9 日 (水)	10:30~11:00	広河原伝兵衛前		
12		11:20~11:50	JA京都中央花背支店前		
月		13:00~13:30	花背小·中学校		
		13:50~14:20	別所喫茶カウベル前		
	16日	10:00~11:00	京都大原学院(大原小中学校)		
		11:20~11:50	農協静原支所横		
		13:00~13:40	静原小学校		

問合せ 移動図書館 (☎801-4196)

無料相談(弁護士、行政書士、司法書士)

M(11100X () (02 ()) (12 ()) (12 ())				
相談	日時	場所		
弁護士	毎週水曜日 13:15~15:15	区役所2階相談室		
### 毎週水曜日 200m2階相談 13:15~15:15 13:15~15:15 相談日の週の月~水曜日 9:00~17:00 (水曜日は15:00まで)に要予約 定員12組(1組20分以内) 18合せ 区地域力推進室まちづくり推進担当 (2702-1029))に要予約 【内)		
行政	12月8日 (火) 14:00~16:00	区役所2階相談室		
行政書士	問合せ 京都府行政書士会第4支部事務局(☎741-3567)			
司法書士	12月10 日(木) 13:30~16:30	区役所2階相談室		
	問合せ 京都司法書士会(☎255-2566)			

健康長寿·福祉』

第4回 左京・健康なまちづくりコンテスト「健康づくりの標語」入賞作品決定

4月から募集をしました「健康づくりの標語」にご応募いただいた皆様、ありがとうございました!この度224作品の応募をいただき、その中から入賞作品を決定しました。入賞12作品は今月号から1年間にわたり、「今月の健康標語」として左京ボイスに掲載します。ウィズコロナの今こそ、毎月の健康づくりの標語をとおして左京区全体で健康意識を高めていきましょう!

今月号は大賞を受賞した作品を紹介します!

大賞 11月の健康標語

距離とるが ココロの距離は 離れない

(梶原一世さん)

受賞者のコメント

身体と精神両面から、 普段こころがけている ことをごくシンプルに あらわしました。賞をい ただきありがとうござ います。区民の皆様が 元気でありますように。

保健福祉センターからのメッセージ

大賞は、今年ならではの感染予防とこころの健康についての標語です。 三密の回避で人と距離をとる新しい生活スタイルが定着した一方、不安や孤独を感じやすい 今こそ、大切な人と電話やSNSも活用してつながり合いましょう!

問合せ 区健康長寿推進課健康長寿推進担当(☎702-1219)

|| 野外転倒予防教室の開催

専門の運動指導員が立ってできる簡単な体操やトレーニング、 脳トレ等を行います。

日 時 令和3年3月31日までの平日9:30~10:00(雨天中止。 お寺の行事や年末年始などお休みの日もありますの で、詳しい日程は下記二次元バーコード又は下記問合 せでご確認ください)



費 用 無料 場 所 百万遍知恩寺阿弥陀堂前(市バス百万遍下車徒歩5分)

持ち物 日よけの帽子、飲み物、マスク

問合せ 左京区地域介護予防推進センター(☎706-6499)

参加に際しての留意点:体温が37.5度以上の方、風邪の症状がある方は参加できません。



介護予防講座『スローエアロビック。

[音楽に合わせて] 「伸ばす・ほぐす」「頑張らない」「仲間と一緒に」。

スローエアロビックは、脳の活性化や認知症予防も期待できる体に優しい運動です。

時 11月27日(金) ①13:30~14:30 ②14:45~15:45

費 用 無料 場 所 左京老人福祉センター ホール

対象市内在住60歳以上、医師からの運動制限を受けていない方各20名(先着順)

持ち物 上履き、飲み物、マスク、タオル **申込み** 11月20日(金)~下記問合せまで

問合せ 左京老人福祉センター(☎722-4650) 共 催 左京区地域介護予防推進センター

■国民健康保険料についての夜間納付相談

今月は夜間の開庁日を設けておりますので、昼間は お仕事等でお越しになれない方もこの機会にぜひ納 付相談にお越しください。

日 時 11月27日(金)17:00~19:30

場 所 区役所1階7番窓口

問合せ 区保険年金課徴収推進担当

(☎702−1169)

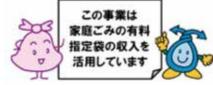


くらし

資源物や有害・危険ごみを出張回収します!

回収品目(21品目) 【資源物】古紙類、木の枝、陶磁器製の食器など 【有害・危険ごみ】石油類、化学薬品、塗料など

「有る。危険との」。也必然、化子来の、生物			
В	場所		
12月 5日(土)	9:00~11:00	吉田河原公園	
	13:00~15:00	錦林小学校北門前	
12月19日(土)	9:00~11:00	元新洞小学校グラウンド	
12月19日(土)	13:00~15:00	南田公園	



問合せ 東部まち美化事務所(☎722-4345) 左京エコまちステーション(☎366-0821)

ご注意ください!

新型コロナウイルス感染症の影響により、古着類は受入を停止しております。そのため、お持込みいただいても回収いたしかねます。

※詳しい内容については、配架中のチラシ やホームページをご確認ください。

移動式拠点回収

検索

fメーレルミームペーシゥら。 京都いつでもコール 検索 (075)661-5855

区役所にお越しの際はできる限り公共交通機関をご利用ください。

お知らせ:かかりつけ医など、お近くの医療機関に、まず、電話で相談してください 新型コロナウイルス感染症やインフルエンザが疑われる ときは、医師の判断により、検査を実施します。 ※休日・夜間などでお医者さんに相談できないときは、新型コロナ医療相談センター(☎075-414-5487)へ

くらし

激に減少し今日では食卓から もなって漬けものの需要は急

さて、昨今の食の多様化にと

京都ホンデリング~本でひろがる支援の輪~

不要となった本を寄贈しませんか?

ご寄贈いただいた書籍等の売却代金は、(公社)京都犯罪被害者支援センターへの寄付となり、 支援活動に活用されます。

※裏表紙などにISBNの文字のついた2011年以降に出版された本又は規格品番のついたCD・ DVD·ゲームのみ対象

11月25日(水)~12月1日(火)

区役所1階11番窓口、ゼスト御池、消費総合生活センター、ウイングス京都等 所

市くらし安全推進課(☎222-3193)

女性に対する 暴力をなくす運動



左京区発祥の京漬

しば漬け」と「千枚漬け

11月12日(木)から11月25日(水)までの2週間

女性に対する暴力をなくす運動を実施しています。 期間中、区役所1階ロビーでドメスティックバイオレンス などの暴力について考えるパネル展示を行います。

市共生社会推進室(☎222-3091)

名を付けたという伝説です。ま **몝白い伝説がいくつか残って** たいそう気に入って、大原女の から献上された「しば漬け」を 院に隠棲していましたが、村人 **家の建礼門院徳子は大原寂光** ます。平安時代後期のこと ノ浦の合戦で生き残った平

ずれも左京区発祥の漬けもの なのです。 漬けと千枚漬けで、これらはい す。そしてそのなかでも左京区 野菜漬け等々、色々とありま にとくに関係の深いのがしば **凍け、千枚漬け、壬生菜漬け、日** ただけでも、しば漬け、すぐき しば漬けの発祥については

リン、食酢、昆布などを加え、樽 から三月頃までが旬の漬け す。季節のある漬けもので十月 れたそうです。聖護院カブをカ 御所に献上したのが発祥であ とが名前の由来になっていま に千枚以上のカブを漬けるこ し、食塩で下漬けし、ついでミ ンナで三ミリほどに薄切りに ると伝えられ、当時、その純白 護院カブを使った漬けもの で美しい見た目や上品な味 から御所の人々からも愛さ わ

千枚漬け

もそのようなことと無関係で くの漬けものが生まれた背景 は冬場の野菜不足から起こる どを塩あるいは味噌・醤油など からくる病に人々は常に悩ま ていた京都でも冬場の野菜不 され続けてきました。京都に多 足は深刻であり、ビタミン不足 抦などを防ぐために考案され 漬けこんだ食品のことです した。古代より人口が密集し 漬けものとは、野菜や果実な 利用することが多かったよう 香りを楽しんだり、薬用として

発酵による適度な酸味が特徴 の葉とともに薄塩で仕込んだ ミョウガなどを薄く切り、シソ です。江戸時代になると、ナス、 しば漬けが登場しますが、乳酸

はありません。

さて、種類豊富な京漬けもの

てくれていますが、ざっと挙げ は私たちの食卓を豊かに飾っ

ました。京都のある漬物屋のご 先祖が慶応元年(一八六五)、聖

出典:農林水産省HP うちの郷土料理

思います。ただ「シソ」そのもの 原の名産であった「赤シソ」と 町時代頃まではもっぱら葉の れて誕生した伝説であろうと 建礼門院や良忍が結びつけら でしば漬けを完成させたとい は古くからあったのですが、室

漬けものを一品加えてみませ 防癌効果など、漬けもののもつ も消えてしまおうとしてい 新たな側面も注目され始めて き漬けに含まれるラブレ菌の す。が、その一方、たとえばすぐ ます。皆さん、今晩の食卓に



京都府立大学文学部和食文化学科

特別専任教授

上田

純

を京ボイス ワイズ コーナ

Qデッ しば漬けは○○発酵 による適度な酸味が 特徴です。

○に入る言葉をお答えください。

正解者の中から抽選でトラフィカ京カード500円分を3名様にプレゼント

また今回追加で10名様に「鞍馬の文化」発信プロジェクトの特製ストラップ をプレゼントします

応募方法 ①氏名②年齢③住所④電話番号⑤クイズの解答

しば漬け

⑥本紙への感想(必須)を記入のうえ、ハガキ又はメールで送付

【ハガキの場合】〒606-8511左京区役所地域力推進室「左京ボイス」担当まで 【メールの場合】件名に「左京ボイス クイズ応募」と明記のうえ、

sakyo@city.kyoto.lg.jpまで

応募締切 12月7日(月)(必着)

10月15日号の解答「ヨメナ」 当選者の発表は、賞品の発送をもって代えさせていただきます。